

## Comunicat de presă Oil-free Air Division

Pentru informații suplimentare vă rugăm contactați  
Chris Lybaert, President Atlas Copco Compressor Technique – Oil-free Air Division  
+86 21 22 08 48 01 or [chris.lybaert@cn.atlascopco.com](mailto:chris.lybaert@cn.atlascopco.com)

### **Atlas Copco vă prezintă suflantele eficiente din punct de vedere energetic bazate pe tehnologia cu șurub**

Gama ZS de suflante economice cu șurub satisface cerințele prezente în privința reducerii emisiilor de carbon

**Antwerp, Belgia, 8 martie 2010: Atlas Copco își anunță noua și demonstrată tehnologie eficientă din punct de vedere energetic pentru suflante: suflanta cu șurub ZS. Tehnologia cu șurub este în medie cu 30 la sută mai eficientă din punct de vedere energetic decât tehnologia cu lobi. Atlas Copco consideră că tehnologia cu lobi, larg utilizată în prezent, nu mai satisface cerințele actuale în materie de reducere a emisiilor de carbon. Domeniile și aplicațiile precum tratarea apelor reziduale, transportarea pneumatică, producerea de energie electrică, industria alimentară, industria chimică și farmaceutică, industria celulozei și hârtiei, industria cimentului și procesele de fabricație în general vor avea mult de câștigat prin înlocuirea tehnologiei convenționale cu lobi cu tehnologia inovatoare cu șurub. Suflanta cu șurub ZS va înlocui întreaga gamă „Roots” de suflante cu lobi a companiei.**

Stephan Kuhn, Președinte al domeniului de activitate Compressor Technique al Atlas Copco, declară:

*„Atlas Copco inovează continuu pentru a asigura productivitatea durabilă a clienților noștri. Aceștia vor avea mult de câștigat în urma economiei medii de energie de 30 la sută obținute prin utilizarea suflantelor bazate pe tehnologia noastră nouă cu șurub în comparație cu tehnologia convențională cu lobi. Clienții Atlas Copco pot beneficia de tehnologia viitorului pentru suflante în prezent.”*

*Conform Agenției pentru Protecția Mediului a Statelor Unite (EPA), de exemplu, „...aproximativ 56 miliarde de kilowați oră (kWh) sunt utilizați pentru serviciile de furnizare a apei potabile și tratare a apelor reziduale. Presupunând o combinație medie a surselor de energie ale țării, această cifră corespunde eliberării a aproape 45 de milioane de tone de gaze cu efect de seră în atmosferă. O economie energetică de doar 10 procente în acest sector ar putea antrena o economie colectivă de circa 400 de milioane de dolari anual.”*

Într-o instalație de tratare biologică a apelor reziduale, sistemul de aerare cu suflante este responsabil de până la 70 la sută din consumul de energie. În prezent, majoritatea acestor instalații utilizează tehnologia mai puțin eficientă cu lobi, o tehnologie care s-a dezvoltat puțin de la introducerea sa la sfârșitul secolului al 19-lea. Prin reducerea consumului de energie afectat sistemului de aerare cu suflante, aceste instalații își vor reduce cheltuielile energetice și vor funcționa într-un mod mai ecologic

Chris Lybaert, Președinte al diviziei Oil-free Air a Atlas Copco, adaugă

#### Atlas Copco Oil-free Air Division

Atlas Copco Airpower NV  
PO Box 104  
B-2610 Wilrijk  
Belgium

Visitors address:  
Boomsesteenweg 957  
B-2610 Wilrijk

Telephone: (32) 3 870 22 09  
Telefax: (32) 3 870 25 20  
[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

*„Consumul de energie reprezintă în mod tipic 80 la sută din costurile cumulate pe întreaga durată de viață pentru o suflantă. Prin introducerea tehnologiei cu șurub în gama noastră de suflante de aer, oferim acum un portofoliu complet de compresoare și suflante pentru toate aplicațiile și procesele care presupun presiuni de sub 4 bari/58 psi.”*

## **Impactul suflantelor de aer asupra utilizării energiei**

Multe aplicații utilizează suflante de aer pentru procesele proprii și vor avea de câștigat de pe urma eficienței energetice a suflantelor de aer cu șurub. Aplicațiile care vor avea cel mai mult de câștigat sunt instalațiile publice și industriale de tratare a apelor reziduale, în care suflantele de aer reprezintă în mod tipic până la 70 la sută din costurile totale aferente energiei electrice. În aceste instalații, milioane de bacterii se hrănesc cu deșeurile organice, descompunându-le în dioxid de carbon, azot și apă. Deoarece bacteriile au nevoie de oxigen, trebuie suflate cantități mari de aer în rezervoarele de aerare.

## **Tehnologie fiabilă și eficientă din punct de vedere energetic**

Performanța noii suflante cu șurub ZS a fost testată în comparație cu cea a unei suflante cu trei lobi de către Technische Überwachungs-Verein (Asociația Germană pentru Monitorizare Tehnică sau TÜV) conform standardului internațional ISO 1217, ediția a 4-a. S-a dovedit că suflanta ZS este cu 23,8 la sută mai eficientă din punct de vedere energetic decât o suflantă cu trei lobi la 0,5 bari/7 psi, și cu 39,7 la sută la 0,9 bari/13 psi. Eficiența de înaltă clasă a suflantei ZS este atribuită în principal tehnologiei superioare cu șurub. Alte caracteristici importante care asigură eficiența și fiabilitatea sporită sunt cutia de viteze integrată, sistemul de ulei și designul inovator care integrează toate componentele individuale într-o soluție de tip plug-and-run.

---

*Companiei Atlas Copco i se poate solicita publicarea informațiilor din acest document, conform Legislației Pieței de Capital.*

**Atlas Copco** este un grup industrial cu poziție de lider mondial în domeniul compresoarelor, al echipamentelor pentru construcții și minerit, al uneltelor de putere și al sistemelor de asamblare. Grupul furnizează soluții durabile pentru creșterea productivității clienților prin produse și servicii inovatoare. Fondat în 1873, compania își are sediul central în Stockholm, Suedia și are o prezență globală în peste 170 de țări. În 2009, Atlas Copco avea aproximativ 30.000 de angajați și venituri de 64 de miliarde de coroane suedeze (6 miliarde de euro). Aflați mai multe la adresa [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

**Oil-free Air** este o divizie a domeniului de activitate Compressor Technique al Atlas Copco. Aceasta dezvoltă, produce și comercializează compresoare de aer fără ulei pentru toate tipurile de industrii din întreaga lume în care calitatea aerului este vitală și compresoare cu injecție de ulei pentru aplicații mai puțin exigente. Divizia se concentrează pe sisteme de optimizare a aerului și soluții pentru aer de calitate în vederea îmbunătățirii suplimentare a productivității clienților. Sediul central al diviziei și centrul de producție principal sunt situate la Antwerp, Belgia.

---

## **NOTĂ PENTRU EDITORI:**

Acest comunicat, însoțit de un set complet pentru presă și de videoclipuri, fotografii de înaltă rezoluție și diagrame, este disponibil pe site-ul Atlas Copco:  
[www.encyclopedia.com](http://www.encyclopedia.com)